

文化基金二零零八年財政年度第一補充預算

1.º orçamento suplementar do Fundo de Cultura para o ano económico de 2008

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	金額 Montante
		收入 Receitas	
		資本收入 Receitas de capital	
	13-00-00-00	其他資本收入 <i>Outras receitas de capital</i>	
	13-01-00-00	歷年財政年度結餘 Saldos de anos económicos anteriores	\$ 5,732,305.19
		總收入 <i>Total das receitas</i>	\$ 5,732,305.19
		開支 Despesas	
		經常開支 Despesas correntes	
	05-00-00-00-00	其他經常開支 <i>Outras despesas correntes</i>	
	05-04-00-00-00	雜項 Diversas	
7-01-0	05-04-00-00-90	備用撥款 Dotação provisional	\$ 5,732,305.19
		總開支 <i>Total das despesas</i>	\$ 5,732,305.19

二零零八年三月二十日於文化基金——行政管理委員會——主席：何麗鑽，其他成員：王世紅，林國洪，鄭秋亮

Conselho Administrativo do Fundo de Cultura, aos 20 de Março de 2008. — A Presidente, *Ho Lai Chun da Luz*. — Os Restantes Membros, *Wong Sai Hong — Lam Kuok Hong — Kong Chau Leong*.

第109/2008號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 109/2008

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第6/2006號行政法規第四十條及第四十一條的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos artigos 40.º e 41.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, o Chefe do Executivo manda:

核准印務局二零零八財政年度第一補充預算，金額為\$6,270,819.20（澳門幣陸佰貳拾柒萬零捌佰壹拾玖元貳角整），該預算為本批示的組成部份。

É aprovado o 1.º orçamento suplementar da Imprensa Oficial, relativo ao ano económico de 2008, no montante de \$ 6 270 819,20 (seis milhões, duzentas e setenta mil, oitocentas e dezanove patacas e vinte avos), o qual faz parte integrante do presente despacho.

二零零八年四月二十八日

28 de Abril de 2008.

行政長官 何厚鏞

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

印務局二零零八財政年度第一補充預算

1.º orçamento suplementar da Imprensa Oficial para o ano económico de 2008

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	金額 Montante
		收入 Receitas	
		資本收入 Receitas de capital	
	13-00-00-00	其他資本收入 <i>Outras receitas de capital</i>	
	13-01-00-00	歷年財政年度結餘 Saldos de anos económicos anteriores	\$ 6,270,819.20
		總收入 <i>Total das receitas</i>	\$ 6,270,819.20
		開支 Despesas	
		經常開支 Despesas correntes	
	05-00-00-00-00	其他經常開支 <i>Outras despesas correntes</i>	
	05-04-00-00-00	雜項 Diversas	
7-06-0	05-04-00-00-90	備用撥款 Dotação provisional	\$ 6,270,819.20
		總開支 <i>Total das despesas</i>	\$ 6,270,819.20

二零零八年三月十七日於印務局——行政管理委員會——
主席：馬丁士——委員：梁禮亨，張祖強（財政局代表）

Imprensa Oficial, aos 17 de Março de 2008. — O Conselho Administrativo. — O Presidente, *António Martins*. — Os Vogais, *Alberto Ferreira Leão* — *Chang Tou Keong Michel* (*Representante dos Serviços de Finanças*).

第110/2008號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第6/2006號行政法規第四十條及第四十一條的規定，作出本批示。

核准樓宇維修基金二零零八財政年度第一補充預算，金額為\$9,004,904.89（澳門幣玖佰萬肆仟玖佰零肆元捌角玖分整），該預算為本批示的組成部份。

二零零八年四月二十八日

行政長官 何厚鏞

Despacho do Chefe do Executivo n.º 110/2008

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos artigos 40.º e 41.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, o Chefe do Executivo manda:

É aprovado o 1.º orçamento suplementar do Fundo de Reparação Predial, relativo ao ano económico de 2008, no montante de \$ 9 004 904,89 (nove milhões, quatro mil e novecentas e quatro patacas e oitenta e nove avos), o qual faz parte integrante do presente despacho.

28 de Abril de 2008.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.